

rétablissement de la peine de mort comme moyen de dissuasion.

**Des voix:** Bravo!

\* \* \*

[Français]

#### QUESTIONS AU FEUILLETON

(Les questions auxquelles une réponse verbale est donnée sont marquées d'un astérisque.)

**M. D. M. Collenette (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Madame le Président, on répondra aujourd'hui aux questions suivantes: n<sup>os</sup> 1601 et 2436.

[Texte]

#### LE CABINET DU PREMIER MINISTRE

Question n<sup>o</sup> 1601—**M. Cossitt:**

En ce qui concerne la réponse à la question n<sup>o</sup> 74, quels sont le nom et le traitement exact de ceux qui touchent plus de \$20,000 à titre d'employés, de personnel auxiliaire ou contractuel au cabinet du premier ministre et qui n'étaient pas inclus dans la réponse?

**M. D. M. Collenette (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):**

Nom	Classification	Échelle de salaire
Caron, Christina	CR-6	\$19,707—\$21,566
Langill, Michael	AS-4	\$22,480—\$25,015
O'Brian, George	PM-7	\$33,600—\$41,500
Brockington, Bruce	AS-2	\$19,527—\$21,858
Nadeau, M. E.	AS-2	\$19,527—\$21,858
Thomson, Eleanor	AS-3	\$20,812—\$23,221

Prêt de service

Coleman, Major R. E.	Major (MDN)	\$20,045—\$31,045
Sénécal, Nicole	FS-2 (AE)	\$28,733—\$41,540

Contrat

Beauchamp, Clément—préparation de quatre rapports à \$5,000 chacun.

#### LES DÉPENSES DES AÉROPORTS DE PICKERING ET MIRABEL

Question n<sup>o</sup> 2436—**M. Corbett:**

1. Combien le gouvernement a-t-il dépensé pour l'aménagement de l'aéroport de Pickering entre 1970 et 1980?

2. Combien le gouvernement a-t-il dépensé pour l'aménagement de l'aéroport de Mirabel entre 1970 et 1980 et à combien s'élève le déficit annuel d'exploitation de l'aéroport?

**M. Robert Bockstael (secrétaire parlementaire du ministre des Transports):**

- De 1969-1970 à 1979-1980: 190.2 millions de dollars.
- a) De 1969-1970 à 1979 à 1980: 520 millions de dollars.
- b) Le déficit de l'aéroport international de Mirabel depuis sa mise en service en novembre 1975 est de 192.6 millions de dollars. Ce déficit comprend toutes les dépenses d'exploitation et d'entretien, y compris l'intérêt et la dépréciation, supérieurs aux recettes. Pour la même période, le déficit avant calcul de l'intérêt et de la dépréciation était de 10.2 millions.

#### Questions au Feuilleton

Année financière	Déficit
1975-1976	18.4 millions
1976-1977	49.8 millions
1977-1978	51.6 millions
1978-1979	52.4 millions
1979-1980	20.4 millions
	192.6 millions

\* \* \*

[Français]

#### QUESTIONS TRANSFORMÉES EN ORDRES DE DÉPÔT DE DOCUMENTS

**M. D. M. Collenette (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Madame le Président, si la question n<sup>o</sup> 2177 pouvait être transformée en ordre de dépôt de document, ce document serait déposé immédiatement.

**Mme le Président:** On a répondu aux questions énumérées par l'honorable secrétaire parlementaire. La Chambre désire-t-elle que la question n<sup>o</sup> 2177 soit réputée transformée en ordre de dépôt de document?

**Des voix:** D'accord.

[Texte]

#### LES SUBVENTIONS ACCORDÉES POUR LA RECHERCHE ÉPIDÉMIOLOGIQUE ET OPÉRATIONNELLE

Question n<sup>o</sup> 2177—**M. Herbert:**

1. L'an dernier, le gouvernement a-t-il subventionné la recherche épidémiologique et opérationnelle et, le cas échéant, a) pour quel montant, b) qui et de quel montant dans chaque cas?

2. Quel budget est prévu pour l'an prochain?

(Le document est déposé.)

[Français]

**M. Collenette:** Je demande, madame le Président, que les autres questions soient reportées.

**Mme le Président:** Les autres questions sont-elles reportées?

**Des voix:** D'accord.

● (1520)

[Traduction]

**M. Beatty:** Je voudrais attirer votre attention, Votre Honneur, sur la question n<sup>o</sup> 1852 qui figure au *Feuilleton* depuis plus de six mois. Quand j'ai signalé la chose au secrétaire parlementaire il y a quelques jours, il m'a donné l'assurance, encore une fois, qu'il prendrait les mesures qui s'imposent. Le ministre des Communications a fait une intervention fort inopportune, pour affirmer qu'il disposait des renseignements et qu'il était prêt à les communiquer devant le comité du budget. Dois-je en déduire, d'après l'intervention du ministre des Communications, que celui-ci n'est pas disposé à répondre aux questions inscrites au *Feuilleton* depuis plus de six mois et pour lesquelles il a obtenu des renseignements il y a plusieurs mois déjà, d'après le président de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne? Je voudrais connaître la raison de ce retard, étant donné que le mandat du président a expiré depuis.